

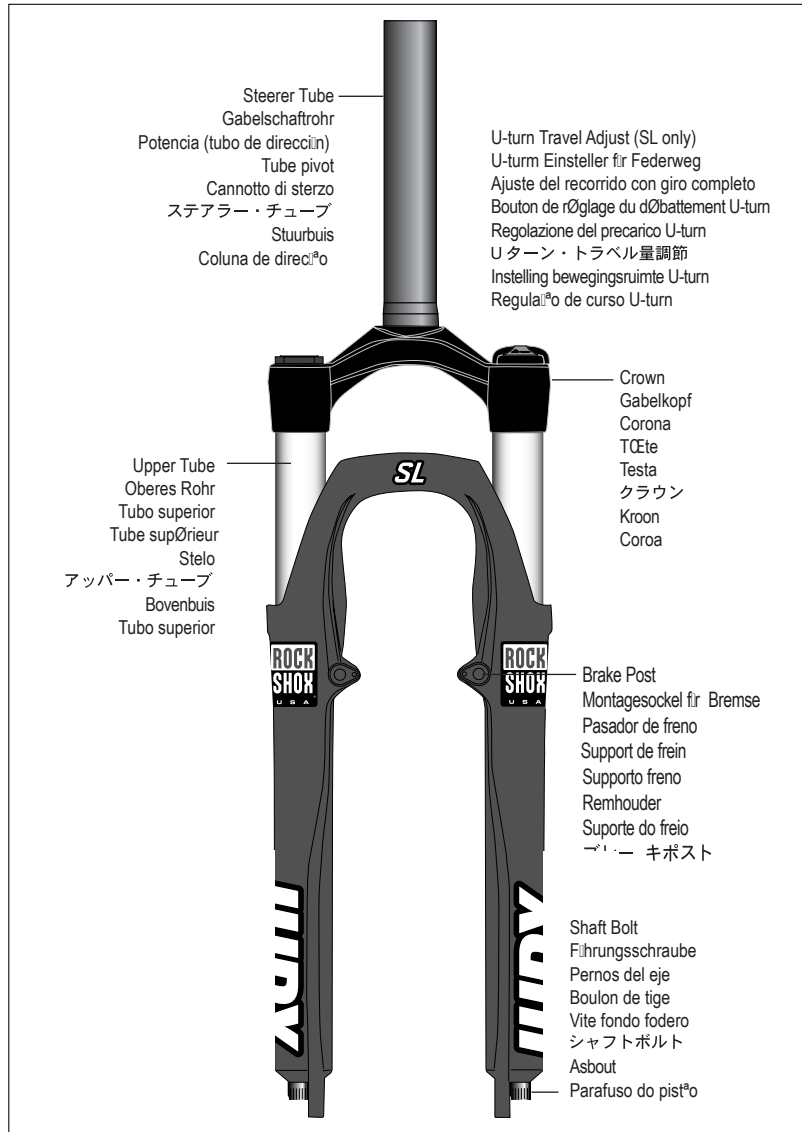


JUDY

USER MANUAL

POWERED BY SRAM™

Congratulations! You have the best in suspension components on your bicycle! This manual contains important information about the safe operation and maintenance of your fork. To ensure that your RockShox fork performs properly, we recommend that you have your fork installed by a qualified bicycle mechanic. We also urge you to follow our recommendations to help make your riding experience more enjoyable and trouble-free.



NOTE: YOUR FORK'S APPEARANCE MAY VARY FROM THE ILLUSTRATIONS/PHOTOS IN THIS MANUAL.
FOR THE LATEST INFORMATION ABOUT YOUR FORK VISIT OUR WEBSITE AT WWW.ROCKSHOX.COM.

FEATURES / AUSSTATTUNG / CARACTERÍSTICAS / CARACTÉRISTIQUES / CARATTERISTICHE / EIGENSCHAPPEN / CARACTERÍSTICAS / 特徴

Judy SL

- U-Turn Travel Adjustment (ranging from 70 to 115 mm) / U-Turn-Einstellung des Federwegs (70-115 mm) / Ajuste de recorrido en el modelo U-Turn (entre 70 y 115 mm) / Réglage du débattement U-turn (entre 70 et 115 mm) / Regolazione dell'escursione U-turn (variabile da 70 a 115 mm) / Afstelling bewegingsruimte U-Turn (van 70 tot 115 mm) / Ajuste do curso de U-Turn (entre 70 e 115 mm) / Uターーン・トラベル量調節 (70mm から 115mm)
- Oil Damping / Öldämpfung / Amortiguación por aceite / Amortissement à huile / Taratura per mezzo dell'olio / Oljedemping / Amortecimento a óleo / オイル・ダンピング
- Magnesium Die Cast Lower Leg Assembly / Unteres Rohr aus gegossenem Magnesium / Conjunto de brazo inferior de magnesio vaciado / Assemblage des bras inférieurs en magnésium, moulé sous pression / Fusione monopezzo foderi in magnesio / Magnesium gegoten onderbuis / Conjunto braço da forqueta, moldado em magnésio / マグネシウム・ダイカスト・ローアーチューブ・アセンブリ

Judy XC

- 80 or 100 mm Travel / 80 oder 100 mm Federweg / 80 o 100 mm de recorrido / Débattement de 80 ou 100 mm / Escursione 80 o 100 mm / 80 of 100 mm bewegingsruimte / Curso de 80 ou 100 mm / トラベル量 80 または 100mm
- Oil Damping / Öldämpfung / Amortiguación por aceite / Amortissement à huile / Taratura per mezzo dell'olio / Oljedemping / Amortecimento a óleo / オイル・ダンピング
- Magnesium Die Cast Lower Leg Assembly / Unteres Rohr aus gegossenem Magnesium / Conjunto de brazo inferior de magnesio vaciado / Assemblage des bras inférieurs en magnésium, moulé sous pression / Fusione monopezzo foderi in magnesio / Magnesium gegoten onderbuis / Conjunto do braço da forqueta, moldado em magnésio / マグネシウム・ダイカスト・ローアーチューブ・アセンブリ
- Dual Stage, coil and elastomer spring system / Dual Stage, Stahl- und Elastomer-Federsystem / Sistema de muelles de Dual Stage, helicoidal y elastómero / Système à deux étages, à ressorts hélicoïdaux et en élastomère / Dual Stage, sistema elastico con molla ed elastomero / Dual Stage, spiraal- en elastomeer veersysteem / Sistema Dual Stage com amortecedor de mola e elastómero / コイル/エラストマー二段階スプリングシステム
- Preload Adjustment / Einstellbare Vorspannung / Ajuste de precarga / Réglage de la précharge / Regolazione del precarico / Instelling voorbelasting / Regulação de pré-carga / プレロード調節

Judy TT and C*

- 80 or 100 mm Travel / 80 oder 100 mm Federweg / 80 o 100 mm de recorrido / Débattement de 80 ou 100 mm / Escursione 80 o 100 mm / 80 of 100 mm bewegingsruimte / Curso de 80 ou 100 mm / トラベル量 80 または 100mm
- Dual Stage, coil and elastomer spring system / Dual Stage, Stahl- und Elastomer-Federsystem / Sistema de muelles de Dual Stage, helicoidal y elastómero / Système à deux étages, à ressorts hélicoïdaux et en élastomère / Dual Stage, sistema elastico con molla ed elastomero / Dual Stage, spiraal- en elastomeer veersysteem / Sistema Dual Stage com amortecedor de mola e elastómero / コイル/エラストマー二段階スプリングシステム
- Preload Adjustment / Einstellbare Vorspannung / Ajuste de precarga / Réglage de la précharge / Regolazione del precarico / Instelling voorbelasting / Regulação de pré-carga / プレロード調節
- Judy C Only*: Magnesium Die Cast Lower Leg Assembly / Unteres Rohr aus gegossenem Magnesium / Conjunto de brazo inferior de magnesio vaciado / Assemblage des bras inférieurs en magnésium, moulé sous pression / Fusione monopezzo foderi in magnesio / Magnesium gegoten onderbuis / Conjunto do braço da forqueta, moldado em magnésio / マグネシウム・ダイカスト・ローアーチューブ・アセンブリ

Parabéns! Adquiriu os melhores componentes de suspensão para a sua bicicleta! Este manual contém informações importantes para uma manutenção e operação seguras da forqueta. Para garantir um desempenho correcto da forqueta RockShox, recomendamos que ela seja instalada por um mecânico de bicicletas qualificado. E insistimos em que sejam seguidas as nossas recomendações, para que a sua condução seja o mais agradável possível e isenta de problemas.

IMPORTANTE

Informações de segurança para o consumidor

- Esta forqueta de bicicleta foi projectada para ser utilizada por um único ciclista, em trilhos de montanha e outras condições de pista semelhantes (off-road).
- Antes de utilizar a bicicleta, verifique se os travões estão correctamente instalados e ajustados. Utilize os travões com cuidado e conheça-lhes as características praticando a sua utilização em situações controladas. Travagens bruscas ou utilização inadequada do travão da frente podem provocar quedas. Se os travões estiverem desajustados, mal instalados ou não forem utilizados devidamente, o ciclista pode sofrer lesões graves ou mesmo fatais.
- Sob certas circunstâncias, a forqueta pode não funcionar adequadamente, nomeadamente - mas não só - em quaisquer condições em que ocorra perda de óleo, em colisões ou noutras acções que dobrem ou quebrem peças ou componentes da forqueta, bem como após períodos prolongados de inactividade da bicicleta. Os defeitos da forqueta nem sempre são visíveis. Não utilize a bicicleta se detectar alguma peça dobrada ou quebrada, perda de óleo, ruído que indique excesso de óleo ou outros sinais de possível problema com a forqueta, como seja a perda de propriedades de amortecimento. Nestes casos, leve a bicicleta a um assistente qualificado, para ser examinada e consertada. Em caso de defeito da forqueta, pode haver risco de dano da bicicleta ou lesão física do ciclista.
- Utilize sempre peças genuínas RockShox. A utilização de peças de outros fabricantes anula a garantia, além de poder causar defeitos estruturais ao amortecedor. Estes podem provocar a perda de controlo da bicicleta, com risco de lesões graves ou mesmo fatais para o ciclista.
- Tenha o máximo cuidado para não deixar a bicicleta inclinar para nenhum dos lados, ao colocá-la em porta-bicicletas suspensa pelos encaixes da forqueta (removida a roda dianteira). Os braços da forqueta podem sofrer danos estruturais, se a bicicleta oscilar lateralmente enquanto suspensa pelos encaixes no porta-bicicletas. Assegure-se de que a forqueta está firmemente presa com uma mola de aperto rápido. Ao utilizar QUALQUER tipo de porta-bicicletas em que sejam utilizados os encaixes da forqueta para suspensão, assegure-se de que a roda traseira está bem presa. Se tal não acontecer, o peso da bicicleta vai pressionar os encaixes com oscilações laterais, provocando deformações ou mesmo quebra. Se a bicicleta oscilar no porta-bicicletas ou se cair, não a utilize até que a forqueta seja devidamente inspeccionada. Leve a forqueta ao seu fornecedor ou ligue para a RockShox, se tiver alguma dúvida quanto a um possível dano (consulte a Lista de Distribuidores Internacionais). Um defeito num encaixe ou num braço da forqueta pode causar perda de controlo da bicicleta, com risco de lesões graves ou mesmo fatais para o ciclista.
- Forquetas concebidas para utilização com travões do tipo V-brake: instale apenas travões do tipo cantilever nos espigões de travão existentes. Forquetas com braçadeiras sem suspensão são projectadas especificamente para travões hidráulicos do tipo cantilever ou V-brake. Utilize apenas travões cantilever que tenham sido projectados pelo fabricante para utilização com braçadeiras sem suspensão. Não passe o cabo do travão dianteiro nem a respectiva bainha através da haste ou qualquer outro suporte ou batente de cabo. Não utilize qualquer dispositivo de afastamento do cabo do travão dianteiro montado na braçadeira. Forquetas concebidas para utilização com travões de disco: siga as instruções de instalação do fabricante, para instalar e fixar devidamente os travões.
- Siga todas as instruções do manual do utilizador relacionadas com a manutenção deste produto. AS FORQUETAS ROCKSHOX FORAM PROJECTADAS PARA CICLISMO OFF-ROAD DE COMPETIÇÃO E NÃO SÃO FORNECIDAS COM REFLECTORES ADEQUADOS À UTILIZAÇÃO EM ESTRADA. OS REFLECTORES ADEQUADOS - NOMEADAMENTE PARA CORRESPONDER AOS REQUISITOS ESTIPULADOS PELA COMISSÃO DE SEGURANÇA DE PRODUTOS DE CONSUMO DOS E.U.A. (CPSC - CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION) - PARA BICICLETAS, DEVEM SER INSTALADOS PELO FORNECEDOR, SE SE PRETENDER ALGUMA VEZ UTILIZAR A BICICLETA NA VIA PÚBLICA.

INSTALAÇÃO

É extremamente importante que a forqueta RockShox seja correctamente instalada por um mecânico de bicicletas qualificado. Forquetas mal instaladas são extremamente perigosas e podem conduzir a lesões graves ou mesmo fatais para o ciclista.

- Remova a forqueta existente na bicicleta e destaque a coroa. Meça a diferença de comprimento dos tubos de direcção da forqueta retirada e da RockShox. A da forqueta RockShox talvez precise de ser cortada para ficar com o comprimento correcto. Assegure-se de que há comprimento suficiente para prender a haste (consulte as instruções do respectivo fabricante).

AVISO

NÃO FAÇA ROSCAS NOS TUBOS DE DIRECÇÃO NÃO ROSCADOS DA ROCKSHOX. A MONTAGEM DA COROA DO TUBO DE DIRECÇÃO É FEITA POR PRESSÃO, COM REGULAÇÃO DE FÁBRICA. É NECESSÁRIO SUBSTITUIR O CONJUNTO, PARA ALTERAR O COMPRIMENTO, DIÂMETRO OU TIPO DE CAIXA DE DIRECÇÃO (COM OU SEM ROSCA).

NÃO REMOVA NEM SUBSTITUA O TUBO DE DIRECÇÃO. ISSO PODE PROVOCAR PERDA DE CONTROLO DA BICICLETA, COM RISCO DE LESÃO GRAVE OU MESMO FATAL PARA O CICLISTA.

- Instale a coroa da unidade da cabeça (29,9 mm para tubos de 9/8 de polegada) firmemente contra a parte superior da forqueta. Instale o conjunto da forqueta na bicicleta. Ajuste a peça até que não haja folga ou arrastamento.
- Instale os travões segundo as instruções do respectivo fabricante e ajuste correctamente as pastilhas. Utilize a forqueta apenas com travões de disco instalados nos espaços respectivos. Utilize apenas travões cantilever que tenham sido projectados pelo fabricante para utilização com braçadeiras sem suspensão.
- Forquetas concebidas para apertos rápidos normalizados:** ajuste o aperto rápido da roda dianteira de modo a desimpedir a abertura do encaixe. O fecho tem de ser apertado com a roda correctamente encaixada. Certifique-se de que há pelo menos quatro espirais da rosca dentro do aperto rápido, quando este estiver fechado. Feche a mola do aperto rápido na posição travada, de modo a ficar de frente e paralela ao tubo inferior. **Forquetas concebidas para atravessamento de eixo (não utilizável em todas as forquetas):** siga as instruções de instalação referentes ao sistema de aperto rápido Maxle Quick Release.
- Ao escolher os pneus, tenha em conta o espaço que vão ocupar. O tamanho máximo é de 58mm de largura, ou um raio de 345 mm depois de instalados. Confira esse diâmetro sempre que trocar os pneus. Para isso, retire as protecções superiores e o bloco de amortecedor e comprima a forqueta totalmente, para criar um espaço mínimo de 5mm entre o cimo do pneu e a base da coroa. Um tamanho de pneu maior do que isso fará com que fique preso na coroa quando a forqueta for totalmente comprimida.

REGULAÇÃO DO RENDIMENTO

As forquetas RockShox podem ser reguladas consoante o peso, o estilo de condução e o terreno.

Regulação da curvatura (Judy TT e XC)

As forquetas Judy estão projectadas para se curvarem quando o ciclista se senta na bicicleta. Chama-se curvatura à compressão da forqueta devida ao peso do ciclista. Uma curvatura correcta permite que a roda dianteira acompanhe o contorno do terreno, em andamento.

A curvatura é regulada girando o botão de regulação de pré-carga na protecção superior (fig. 1). Girar o botão de regulação no sentido horário aumenta a pré-carga da mola (isto é, aperta a mola) diminuindo a curvatura. Girar o botão de regulação no sentido anti-horário diminui a pré-carga da mola, aumentando a curvatura.

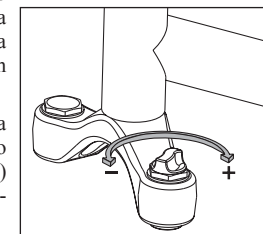


Fig. 1

| Modelo | Curso da forqueta | Curvatura |
|------------|-------------------|-----------|
| Judy TT/XC | 80 mm | 13-20 mm |
| Judy TT/XC | 100 mm | 18-25 mm |

Para medir a curvatura, coloque um zip tie no tubo superior da forqueta, rente à junta da haste. Sente-se na bicicleta com todos os acessórios que utiliza habitualmente para a guiar. Desmonte da bicicleta e meça a distância entre a junta da haste e o zip tie. Essa medida corresponde à curvatura, para o seu caso.

Regulação do óleo (Judy XC/SL)

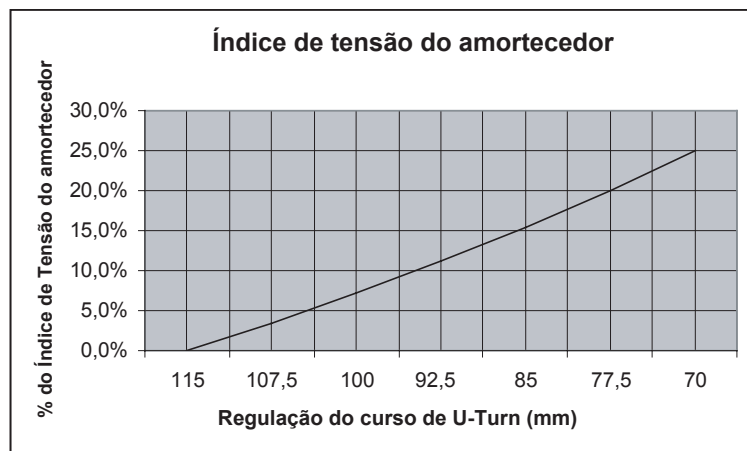
A troca de óleo do HydraCoil do garfo altera as características de recuperação. Recuperação é o movimento de retracção da forqueta, oposto à compressão. Para tornar a recuperação da forqueta mais lenta (maior amortecimento), substitua o óleo normal de 10 wt. por um óleo de suspensão mais pesado (15 wt.). Para acelerar a recuperação (menos amortecimento), substitua o óleo normal por outro mais leve (5 wt.). Para mais informações sobre volume e adição de óleo na forqueta, visite o website www.rockshox.com ou contacte um fornecedor ou revendedor regional da RockShox.

Regulação de curso de U-turn (Judy SL)

As forquetas com U-Turn podem ser reguladas para cursos entre 70 e 115 mm.

ALTERAÇÃO DO CURSO

Ao rodar o botão de regulação de U-turn para a esquerda, aumenta o curso. Partindo do curso mínimo, são necessárias cerca de seis voltas para alcançar o curso máximo (115 mm). Cada volta aumenta ou diminui 7,5 mm ao curso (fig. 2).



IMPORTANTE: EM CHEGANDO AOS 115 MM DE CURSO (CURSO MÁXIMO), NÃO CONTINUE A RODAR O BOTÃO DE REGULAÇÃO DE U-TURN. QUALQUER ESFORÇO PARA ALÉM DESTA MEDIDA PODE DANIFICAR A FUNÇÃO DE U-TURN.

MANUTENÇÃO

Para manter o elevado desempenho, segurança e durabilidade da forqueta, é necessário efectuar a manutenção periodicamente. Se a bicicleta for utilizada em condições extremas, a manutenção deve ser efectuada com mais frequência.

* **RECOMENDA-SE QUE ESTE TRABALHO SEJA REALIZADO POR UM MECÂNICO DE BICICLETAS QUALIFICADO. PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES OU INSTRUÇÕES, VISITE O WEBSITE [WWW.ROCKSHOX.COM](http://www.rockshox.com) OU CONTACTE UM FORNECEDOR OU DISTRIBUIDOR REGIONAL DA ROCKSHOX.**

Valores de regulação do aperto

| | |
|------------------------------|--------|
| Protecções superiores | 7,4 Nm |
| Espigões de travão | 9,0 Nm |
| Parafusos do pistão | 6,8 Nm |
| Botão de regulação de U-Turn | 1,4 Nm |

| INTERVALOS DE MANUTENÇÃO | Judy XC / Pilot XC/SL | | | | |
|---|-----------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------|
| | GPS Metro | Judy TT/C | Judy SL | Judy XC / Pilot C | Judy SL XC/SL |
| Limpe poeiras e detritos dos tubos superiores. | E | E | E | E | E |
| Verifique arranhões nos tubos superiores | E | E | E | E | E |
| Lubrifique tubos e selos de poeira | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| Examine as protecções superiores, os parafusos dos espigões de travão e do pistão, para confirmar a regulação | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 |
| Verifique a pressão de ar | * | * | * | * | E |
| Retire a protecção inferior, limpe e verifique as buchas e mude o banho de óleo | * | * | 50 | 50 | 50 |
| Mude o óleo do sistema Pure | * | * | * | * | * |
| Mude o óleo do sistema de controlo de movimento | * | * | * | * | 100 |
| Limpe e lubrifique o conjunto U-Turn pneumático/Dual Air/Air Assist | * | * | * | * | 50 |
| Limpe e lubrifique a mola do amortecedor ou o conjunto amortecedor U-Turn | 100 | 100 | 100 | 100 | * |
| Limpe e lubrifique o cabo e a bainha do PopLoc | * | * | * | * | 50 |
| | | | | | |
| | Reba SL, Race & Team | SID Race, SL & World Cup | Pike SL, Race & Team | Boxxer Ride, Race, Team & World Cup | |
| Limpe poeiras e detritos dos tubos superiores | E | E | E | E | |
| Verifique arranhões nos tubos superiores | E | E | E | E | |
| Lubrifique tubos e selos de poeira | 10 | 10 | 10 | E | |
| Examine as protecções superiores, os parafusos dos espigões de travão e do pistão, para confirmar a regulação | 25 | 25 | 25 | 25 | |
| Verifique a pressão de ar | E | E | * | * | |
| Retire a protecção inferior, limpe e verifique as buchas e mude o banho de óleo | 50 | 50 | 50 | 25 | |
| Mude o óleo do sistema Pure | * | 100 | * | * | |
| Mude o óleo do sistema de controlo de movimento | 100 | * | 100 | * | |
| Limpe e lubrifique o conjunto U-Turn pneumático/Dual Air/Air Assist | 50 | 50 | * | * | |
| Limpe e lubrifique a mola do amortecedor ou o conjunto amortecedor U-Turn | * | * | 100 | * | |
| Limpe e lubrifique o cabo e a bainha do PopLoc | 50 | 50 | 50 | * | |

Notas:

E = A cada utilização

Os números representam as horas de condução da bicicleta.

Altere os intervalos de manutenção de acordo com o peso do ciclista, a agressividade das condições e estilo de condução, estado do tempo e velocidade de corrida.

GARANTIA DA SRAM CORPORATION

Âmbito de garantia limitada

A SRAM Corporation dá garantia quanto à não existência de defeitos de material ou de fabrico, pelo prazo de dois anos a contar da data de compra. Esta garantia só se aplica ao dono original e não pode ser transferida. As reclamações no seu âmbito têm de ser feitas através do revendedor onde a bicicleta ou o componente SRAM foi adquirido. É exigido o comprovativo de compra.

Legislação local

Esta garantia dá ao cliente direitos legais específicos. O cliente pode ainda ter outros direitos, que variam de um Estado para o outro dentro dos EUA, de uma província para a outra dentro do Canadá, e de um país para o outro em todo o mundo.

Nos aspectos em que esta declaração de garantia não esteja em consonância com as leis locais, deve ser considerada modificada de modo a tornar-se coerente com elas, fazendo algumas denegações e limitações aplicar-se ao cliente. Por exemplo, em alguns Estados dos EUA, bem como nalguns países (incluindo províncias do Canadá):

- a. Impedem denegações e limitações incluídas nesta declaração de limitar os direitos estatuídos para os consumidores (por exemplo, no Reino Unido).
- b. Aliás, restringe-se a capacidade do fabricante impor tais denegações ou limitações.

Limitações de arbítrio

Dentro das limitações consagradas pelas leis locais, excepto no que se refere às obrigações especificamente apontadas nesta declaração de garantia, não pode, em caso algum, a SRAM ou seus fornecedores terceiros ser responsabilizados por danos directos, indirectos, especiais, ocasionais ou consequenciais.

Limitações de garantia

- Esta garantia não se aplica a produtos que não tenham sido correctamente instalados e regulados de acordo com os respectivos manuais de instalação técnica da SRAM. Os manuais de instalação da SRAM encontram-se online, em www.sram.com ou www.rockshox.com.
- Esta garantia não se aplica a danos causados ao produto por colisões, pancadas, utilização abusiva do produto, desrespeito pelas especificações de uso do fabricante, nem qualquer outra circunstância em que o produto tenha sido submetido a forças ou cargas para além daquelas para que foi projectado.
- Esta garantia não se aplica quando o produto tiver sofrido modificações.
- Esta garantia não se aplica quando o número de série ou o código de produção tiverem sido deliberadamente alterados, distorcidos ou removidos.
- Esta garantia não se aplica ao normal desgaste e esforço. Peças de desgaste e esforço deterioram-se em consequência do uso normal, falta da manutenção recomendada pela SRAM e/ou condução ou instalação em condições ou aplicações diferentes das recomendadas.

SÃO PEÇAS DE DESGASTE E ESFORÇO:

- | | |
|---|-----------------------------|
| • Selos de poeira | • Buchas |
| • Anilhas vedantes de ar | • Anilhas deslizantes |
| • Peças amovíveis em borracha. | • Anéis de espuma |
| • Principais juntas vedantes e material de fixação de amortecedores traseiros | • Tubos superiores (varões) |
| • Roscas e parafusos (alumínio, titânio, magnésio ou aço) | • Mangas de travão |
| • Pastilhas de travão | • Correntes |
| • Segmentos Cassetes | |
| • Cabos de mudanças e de travão (interiores e exteriores) | • Punhos do guiador |
| • Manípulo das mudanças | • Volantes de jockey |
| • Rotores de travão de disco | • Ferramentas |
- Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças de diferentes fabricantes.
 - Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças que não são compatíveis, adequadas e/ou autorizadas pela SRAM como podendo ser conjugadas com componentes da SRAM.

954-307932-000, Rev. D
March 2004



POWERED BY SRAM™

1610 Garden of the Gods
Colorado Spring, CO 80907

Ride on open trails only
Leave no trace
Control your bicycle
Always yield trail
Never spook animals
Plan ahead